

**МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
И ПРОДОВОЛЬСТВИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ**

**Учреждение образования
«БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АГРАРНЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

Кафедра иностранных языков №1

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

МОДУЛЬ

«Профессия инженера в сельском хозяйстве»
для студентов ФТС в АПК и АМФ

УДК 811.112.2 (075.8)
ББК 81.2Нем я7
Н 50

Рекомендовано научно-методическим советом факультета
«Технический сервис в АПК» БГАТУ
Протокол №6 от 25 сентября 2008 г.

Составитель: преподаватель *Анна Владимировна Бань*

Рецензенты: заведующий кафедрой лексикологии немецкого языка
МГЛУ, кандидат филологических наук, доцент Д.А. Паремская;
старший преподаватель кафедры германских языков факультета
международных отношений БГУ Т.И. Королько.

**Минск
2008**

© БГАТУ, 2008

СОДЕРЖАНИЕ

Модуль «Ingenieurberuf in der Landwirtschaft».....	5
1 Научно-теоретическое содержание модуля.....	8
2 Материалы к практическим занятиям.....	20
3 Задания по управляемой самостоятельной работе студентов и рекомендации по их выполнению.....	74
4 Примеры разноуровневых заданий для контроля результатов изучения содержания модуля.....	79
5 Ключи к заданиям для самоконтроля и тестам.....	82
6 Литература.....	86

МОДУЛЬ «INGENIEURBERUF IN DER LANDWIRTSCHAFT»

Профессия инженера - одна из самых востребованных профессий современного общества. Сельскохозяйственное производство предъявляет к специалисту агроинженерного профиля достаточно жёсткие требования. Основными из них являются: высокий профессиональный уровень знаний, умение работать в коллективе, способность принимать оперативные решения по организации и управлению производством в условиях конкуренции. Для достойного представления своей профессии специалист должен владеть иностранным языком. Это поможет ему самостоятельно изучать зарубежную техническую литературу и всегда быть конкурентоспособным на рынке труда.

Модуль № 5 знакомит студентов с основными понятиями инженерной профессии в целом, а также рассматривает некоторые специальности в сфере сельского хозяйства: инженер по ремонту сельскохозяйственной техники, инженер-менеджер в сфере сельского хозяйства, инженер по охране труда и инженер-механик; знакомит учащихся с некоторыми другими сельскохозяйственными профессиями.

Данный модуль рассчитан на 22 аудиторных часа (из них 4 часа отводится на УСРС) и предполагает отработку следующих умений и навыков на немецком языке:

- 1) принимать участие в речевом общении – в частности умение вести беседу и делать сообщение по пройденной тематике;
- 2) извлекать необходимую информацию из прочитанных текстов.

Структура модуля

Тексты А и В предназначены для развития умений и навыков изучающего и ознакомительного чтения. Текст С направлен на развитие поискового чтения.

Особое внимание отводится повторению грамматического материала - сослагательного наклонения (Konjunktiv) в различных типах высказываний.

Модуль состоит из следующих разделов:

1. **Lexikalische Übungen** - отработка лексических единиц и речевых моделей, т.е. слов и словосочетаний, как подлежащих активному усвоению, так и не входящих в активный словарь, но нуждающихся в объяснении.

6 ЛИТЕРАТУРА

Основная

1. Веренич Н. И.

Учебник немецкого языка, Мн.: Экоперспектива, 1997.-358с.

2. Веренич Н. И.

Немецкий язык. Хрестоматия, Мн.: Экоперспектива, 2002.- 320с.

3. Паремская Д. А.

Практическая грамматика, Мн.: Выш. шк. 2001.

4. Тагиль И.П. Грамматический справочник. Немецкий язык: (Упражнения). – Мн.: ГИПП - Промпечать, 2000. – 199с.

5. Галай О.М. и др.

Практическая грамматика немецкого языка, Мн: АВЭРСЭВ, 2004.- 732с.

6. Миллер Е.Н.

Сельское хозяйство. Учебник немецкого языка для средних и высших сельскохозяйственных учебных заведений. – Ульяновск: Язык и литература 2000 – 480с.

7. Em. Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Max Hueber Verlag, 2002 248S

8. Лиховец И.Н. Немецкий язык. Методическая разработка по устным темам для студентов АМФ и ФТС в АПК. Минск 2006 - 27с.

9. Levy-Hillerich D. Kommunikation in der Landwirtschaft. Kursbuch/und Lehrerhandbuch – Goethe –Institut, München, 2005 – 106S.

10. Арсеньева М.Г., Цыганова И.А., Грамматика немецкого языка. – С.-П.: «Издательство Союз», 2002.

11. Нарустранг Е.В. Практическая грамматика немецкого языка. – С.-П.: «Издательство Союз», 2000.

Дополнительная

12. Учебно-методическое пособие для студентов з/о АМФ и ФТС. Хрестоматия для чтения с/х текстов на немецком языке, Мн. 2003.- 29с.

13. Специфика перевода немецких технических и специальных сельскохозяйственных текстов: практическое пособие/сост. И.И. Большаков, Л.И. Копань. – Минск: БГАТУ, 2008. – 108с.

14. Немецкий язык. Учебно-методический комплекс (модули 0, 1)/сост. И.Н. Лиховец, Т.И. Лемеш. – Минск: БГАТУ, 2007. – 84с.

Учебное издание

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Модуль

«Профессия инженера в сельском хозяйстве»

для студентов ФТС в АПК и АМФ

Составитель:

Бань А.В.

Ответственный за выпуск А.В. Бань

Подписано в печать . Формат 60x84¹/₁₆
Бумага офсетная. Гарнитура Times New Roman. Усл. печ. л.
Уч.-изд. л. Тираж экз. Заказ

Издатель и полиграфическое исполнение
Белорусский государственный аграрный технический университет
ЛИ № 02330/0131734 от 10.02.2006. ЛП № 02330/0131656 от
02.02.2006.

220023, г. Минск, пр. Независимости, 99, к. 2.